Gesuch I Demande

für Stipendium Hermann von Wattenwyl-Schenkung

**Wichtig:** Das Gesuch für das kommende Jahr muss jeweils **bis 1. November** eingereicht werden.

**Important:** La demande pour l'année suivante doit être soumis **avant le 1. novembre**.

Das Reglement beschreibt den Zweck der Schenkung wie folgt: „Es sind Berufsstipendien und Stipendien zur Förderung der allgemeinen Bildung vorgesehen“. Diese zwei Arten werden in Art 4 und 5 wie folgt präzisiert: Art 4: „Wer sich einer soliden beruflichen Ausbildung unterzieht, hat Anspruch auf ein einmaliges Stipendium für die Ausbildung in diesem Berufe, hier kurz Berufsstipendium genannt“. Art 5: „Neben dem Berufsstipendium können an Begünstigte Stipendien zur Förderung der allgemeinen Bildung ausgerichtet werden. Hierzu gehören auch Beiträge an Reisen in andere Länder und zu anderen Völkern sowie Beiträge zur Erlernung einer Fremdsprache.“

Das vollständige Reglement ist in deutsch und französisch im geschützten Bereich auf www.vonwattenwyl.ch einsehbar.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Name und Vorname |  |  |
| Strasse und Nr. |  |  |
| PLZ Ort |  |  |
| Handy-Nr. Portable |  |  |
| E-Mail Adresse |  |  |
| 1. | Name des Bildungsinstituts - Art der Weiterbildung Nom de l'institut de formation - genre de formation continue |  |  |
| 2. | Website des Instituts / (www.beispielschule.com) |  |  |
| 3. | Musste eine Aufnahmeprüfung oder ein anderes Auswahlverfahren durchlaufen werden?  Est-qu'il a fallu faire un examen d'entrée ou passer un processus de sélection? |  | Ja I Oui  Nein I Non |
| 4. | Was ist der beabsichtigte Abschluss? (Diplom, Zertifikat...)  Quel est le but de cette formation? (diplôme, certificat...) |  |  |
| 5. | In welchem Zeitraum findet die Weiterbildung statt? (Beginn und Ende)  Dans quelle période la formation aura lieu  (début et fin) |  |  |
| 6. | Kosten für Reise/Transport in CHF Frais de voyage/transport en CHF |  |  |
| 7. | Kosten für Wohnen und Verpflegung in CHF Frais de logement et nourriture en CHF |  |  |
| 8. | Kosten für Ausbildung/Schulgeld/Immatrikulation in CHF Coûts pour l'éducation/l'école/l'immatriculation en CHF |  |  |
| 9. | Sonstige Kosten in CHF  autres coûts en CHF |  |  |
| 10. | Total aller Kosten in CHF  Total de tous les frais en CHF |  |  |
| 11. | Eigenleistungen in CHF  Propre travail en CHF |  |  |

Dieses Formular ist zusammen mit einem Motivationsschreiben per Post oder Email an den

Präsidenten der Familienkiste zu schicken:

Ce formulaire est à envoyer avec une lettre de motivation par poste ou Email au président

de la caisse de famille :

**Jacques de Watteville**, Chemin de clair matin 2, CH-1009 Pully, [jacques.dewatteville@gmail.com](mailto:jacques.dewatteville@gmail.com)

Der Unterzeichnende bestätigt mit seiner Unterschrift die Richtigkeit der obigen Angaben.

Le/la signataire confirme avec sa signature la justesse des informations ci-dessus.

Ort und Datum Unterschrift

Lieu et date Signature

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_